

# Biotronik ApS

Lyngsø Allé 3,2, 2970 Hørsholm

CVR-nr. 26 93 35 01

Company reg. no. 26 93 35 01

## Årsrapport *Annual report*

**1. januar - 31. december 2015**

***1 January - 31 December 2015***

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 6. marts 2016.

*The annual report has been submitted and approved by the general meeting on the 6 March 2016.*

---

Niels Jørn Madsen

Dirigent

*Chairman of the meeting*

*Notes to users of the English version of this document:*

- *This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.*
- *To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.*

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr.: 29442789

redmark.dk

- *Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.*

## Indholdsfortegnelse

### Contents

---

	<b>Side</b> <b><u>Page</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
<b>Reports</b>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<i>The independent auditor's reports</i>	
<b>Ledelsesberetning</b>	
<b>Management's review</b>	
Selskabsoplysninger	5
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	6
<i>Management's review</i>	
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2015</b>	
<b>Annual accounts 1 January - 31 December 2015</b>	
Anvendt regnskabspraksis	7
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	14
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	15
<i>Balance sheet</i>	
Noter	19
<i>Notes</i>	

## **Ledelsespåtegning** **Management's report**

---

Tilsynsrådet og direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Biotronik ApS.

*The Supervisory Board and the Executive Board have today presented the annual report of Biotronik ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

*We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2015 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2015.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

*We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The annual report is recommended for approval by the general meeting.*

Hørsholm, den 6. marts 2016

*Hørsholm, 6 March 2016*

### **Direktion**

#### **Executive board**

Bernhard Sembdner

Niels Jørn Madsen

### **Tilsynsråd**

#### **Supervisory Board**

Udo Tegtmeyer

Formand  
Chairman

Mario Roberto Belke

Dirk Lars Schmerl

## Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

---

### Til kapitalejeren i Biotronik ApS

*To the shareholder of Biotronik ApS*

#### Påtegning på årsregnskabet

*Report on the annual accounts*

Vi har revideret årsregnskabet for Biotronik ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the annual accounts of Biotronik ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

*The management's responsibility for the annual accounts*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. Furthermore, the management is responsible for such internal control as it determines necessary in order to prepare annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

#### Revisors ansvar

*Auditor's responsibility*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

*Our responsibility is to express an opinion on the annual accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts are free from material misstatements.*

## Den uafhængige revisors erklæringer

### *The independent auditor's reports*

---

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatements in the annual accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the company's preparation of annual accounts that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the annual accounts.*

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

*The audit has not resulted in any qualification.*

## **Konklusion**

### ***Opinion***

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2015 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

## Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

---

### Udtalelse om ledelsesberetningen

#### *Statement on the management's review*

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

*Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the management's review. We have not performed any further procedures in addition to the audit of the annual accounts. On this basis, it is our opinion that the information provided in the management's review is consistent with the annual accounts.*

København, den 6. marts 2016

*Copenhagen, 6 March 2016*

### Redmark

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

*State Authorised Public Accountants*

CVR-nr. 29 44 27 89

Jan Moldrup

statsautoriseret revisor

*State Authorised Public Accountant*

## Selskabsoplysninger

### *Company data*

---

#### **Selskabet**

##### *The company*

Biotronik ApS  
Lyngsø Allé 3,2  
2970 Hørsholm

CVR-nr.: 26 93 35 01

*Company reg. no.:*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

*Financial year: 1 January - 31 December*

#### **Tilsynsråd**

##### *Supervisory Board*

Udo Tegtmeyer, Formand, *Chairman*  
Mario Roberto Belke  
Dirk Lars Schmerl

#### **Direktion**

##### *Executive board*

Bernhard Sembdner  
Niels Jørn Madsen

#### **Revision**

##### *Auditors*

Redmark, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Dirch Passers Allé 76  
2000 Frederiksberg



## Ledelsesberetning *Management's review*

---

### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

#### *The significant activities of the enterprise*

Selskabets aktivitet omfatter markedsføring og salg af produkter til behandling af hjertekarsygdomme og perifere karsygdomme.

*The Company's activities consist in marketing and selling products for treatment of cardiac diseases and peripheral vascular disorders.*

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

#### *Development in activities and financial matters*

Årets bruttofortjeneste udgør 13.554 t.kr. mod 7.457 t.kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør 3.139 t.kr. mod -987 t.kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

*The gross profit for the year is TDKK 13.554 against TDKK 7.457 last year. The results from ordinary activities after tax are TDKK 3.139 against TDKK -987 last year. The management consider the results satisfactory.*

Selskabets egenkapital udgør 12.551 t.kr. pr. 31. december 2015.

*Equity amounts to TDKK 12.551 at 31 December 2015.*

### **Begivenheder efter balancedagen**

#### *Events after the balance sheet date*

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten

*No events have occurred after the balance sheet date to this date which would influence the evaluation of this annual report.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for Biotronik ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

*The annual report for Biotronik ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.*

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

*The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).*

### Generelt om indregning og måling

#### *Recognition and measurement in general*

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

*At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### **Omregning af fremmed valuta**

##### ***Translation of foreign currency***

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

*Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency, which are not settled at the date of the balance sheet, are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of establishment of the receivable or the payable is recognised in the profit and loss account under financial income and financial costs.*

Anlægsaktiver og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta og som ikke anses for at være investeringsaktiver måles til kursen på transaktionsdagen.

*Fixed assets and other non-monetary assets acquired in foreign currency and which are not considered to be investment assets purchased in foreign currencies are measured at the exchange rate on the transaction date.*

#### **Resultatopgørelsen**

##### ***The profit and loss account***

#### **Bruttofortjeneste**

##### ***Gross profit***

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

*The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.*

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

*The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.*

## **Anvendt regnskabspraksis** ***Accounting policies used***

---

Vareforbrug omfatter regnskabsåret vareforbrug ålt til kostpris, reguleret for sædvanlige llagernedskrivninger.

*Cost of sales include costs for the purchase of raw materials and consumables less discounts and changes in inventories.*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

*Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.*

### **Personaleomkostninger**

#### ***Staff costs***

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

*Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.*

### **Af- og nedskrivninger**

#### ***Depreciation, amortisation and writedown***

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

*Depreciation, amortisation and writedown comprise depreciation on, amortisation of and writedown relating to intangible and tangible fixed assets respectively.*

### **Finansielle poster**

#### ***Net financials***

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

*Net financials include interest income, interest expenses, and realised and unrealised capital gains and losses on financial assets and liabilities. Net financials are recognised in the profit and loss account with the amounts concerning the financial year.*

Renteomkostninger og øvrige omkostninger på lån til finansiering af fremstilling af immaterielle og materielle anlægsaktiver, og som vedrører fremstillingsperioden, indregnes ikke i kostprisen for anlægsaktivet.

*Interest and other costs concerning loans for financing the production of intangible and tangible fixed assets and concerning the production period are not recognised in the cost of the fixed asset.*

## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

### Skat af årets resultat

#### *Tax of the results for the year*

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

*The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.*

### Balancen

#### *The balance sheet*

### Materielle anlægsaktiver

#### *Tangible fixed assets*

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.

*Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

*The basis of depreciation is cost with deduction of expected residual value after the end of the useful life of the asset.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.*

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:*

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

*Other plants, operating assets, fixtures and furniture*

3-6 år / years

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

*Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.*

## **Anvendt regnskabspraksis** ***Accounting policies used***

---

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

*Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or losses are recognised in the profit and loss account as other operating income or other operating expenses.*

### **Varebeholdninger**

#### ***Inventories***

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealisationseværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Inventories are measured at cost on basis of measured average prices. In case the net realisable value is lower than the cost, writedown takes place at this lower value.*

Kostpris for handelsvarer, omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*The cost for trade goods, comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.*

Nettorealisationseværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger samt omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealisationseværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

*The net realisable value for inventories is recognised as the market price with deduction of completion costs and selling costs. The net realisable value is determined taking into consideration the negotiability, obsolescence, and development of the expected market price.*

### **Tilgodehavender**

#### ***Debtors***

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi. Der nedskrives til nettorealisationseværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

*Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.*

### **Periodeafgrænsningsposter**

#### ***Accrued income and deferred expenses***

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### Likvide beholdninger

##### *Available funds*

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

*Available funds comprise cash at bank and in hand.*

#### Selskabsskat og udskudt skat

##### *Corporate tax and deferred tax*

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

*Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.*

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.*

De ændrede skatteprocenter har medført en ændring i den udskudte skat på xx kr. og påvirker positivt årets skat med xx kr.

*The change in tax rates has led to a change in the deferred tax of DKK xx and affects the tax of the year positively by DKK xx.*

#### Andre hensatte forpligtelser

##### *Other provisions*

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til abonnementer med videre. Hensatte forpligtelser indregnes, når selskabet som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et forbrug af selskabets økonomiske ressourcer.

*Provisions comprise expected costs for etc. Provisions are recognised when the company has a legal or actual liability which is due to a previous event and when it is likely that the settlement of the liability will result in expenditure of the financial resources of the company.*

Hensatte forpligtelser måles til nettorealisationværdi eller til dagsværdi, hvor opfyldelse af forpligtelsen forventes at ligge langt ude i fremtiden.

*If the settlement of the liability is expected to take place in some remote future, provisions are measured at the net realisable value or at fair value.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### **Gældsforpligtelser**

##### *Liabilities*

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder indregnes de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

*Financial liabilities related to borrowings are recognised at the received proceeds with the deduction of transaction costs incurred. In following periods, the financial liabilities are recognised at amortised cost, corresponding to the capitalised value by use of the effective interest. The difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the profit and loss account during the term of the loan.*

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.*

#### **Periodeafgrænsningsposter**

##### *Accrued expenses and deferred income*

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

*Received payments concerning income during the following years are recognised under accrued expenses and deferred income.*



## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

### Profit and loss account 1 January - 31 December

All amounts in DKK.

<u>Note</u>	2015 kr.	2014 kr.
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit</i>	<b>13.554.385</b>	<b>7.457.253</b>
1 Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-8.879.950	-8.305.003
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver <i>Depreciation and writedown relating to tangible fixed assets</i>	-314.900	-291.331
<b>Driftsresultat</b> <i>Operating profit</i>	<b>4.359.535</b>	<b>-1.139.081</b>
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	11.537	9.476
Øvrige finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	-222.876	-174.695
<b>Resultat før skat</b> <i>Results before tax</i>	<b>4.148.196</b>	<b>-1.304.300</b>
2 Skat af årets resultat <i>Tax on ordinary results</i>	-1.009.003	317.203
<b>Årets resultat</b> <i>Results for the year</i>	<b>3.139.193</b>	<b>-987.097</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b> <i>Proposed distribution of the results:</i>		
Overføres til overført resultat <i>Allocated to results brought forward</i>	3.139.193	0
Disponeret fra overført resultat <i>Allocated from results brought forward</i>	0	-987.097
<b>Disponeret i alt</b> <i>Distribution in total</i>	<b>3.139.193</b>	<b>-987.097</b>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Aktiver</b> <b>Assets</b>	2015	2014
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>kr.</u>
<b>Anlægsaktiver</b> <b>Fixed assets</b>		
3 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	<u>833.658</u>	<u>794.653</u>
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Tangible fixed assets in total</i>	<u>833.658</u>	<u>794.653</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <b>Fixed assets in total</b>	<u><b>833.658</b></u>	<u><b>794.653</b></u>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Aktiver</b> <b>Assets</b>	2015	2014
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>kr.</u>
<b>Omsætningsaktiver</b> <b>Current assets</b>		
Fremstillede varer og handelsvarer <i>Manufactured goods and trade goods</i>	4.281.187	6.704.342
Varebeholdninger i alt <i>Inventories in total</i>	<u>4.281.187</u>	<u>6.704.342</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	5.991.734	11.322.648
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Amounts owed by group enterprises</i>	3.314.807	0
Udskudte skatteaktiver <i>Deferred tax assets</i>	398.742	1.170.720
Tilgodehavende selskabsskat <i>Receivable corporate tax</i>	272.975	501.456
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	141.526	139.001
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>	<u>113.383</u>	<u>207.740</u>
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	<u>10.233.167</u>	<u>13.341.565</u>
Likvide beholdninger <i>Cash funds</i>	<u>3.443.885</u>	<u>1.353.044</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <b>Current assets in total</b>	<u><b>17.958.239</b></u>	<u><b>21.398.951</b></u>
<b>Aktiver i alt</b> <b>Assets in total</b>	<u><b>18.791.897</b></u>	<u><b>22.193.604</b></u>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<u>Note</u>	2015 kr.	2014 kr.
<b>Passiver</b> <i>Equity and liabilities</i>		
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>		
4 Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	135.000	135.000
5 Overført resultat <i>Results brought forward</i>	12.415.977	9.276.784
<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>	<b>12.550.977</b>	<b>9.411.784</b>
 <b>Hensatte forpligtelser</b> <i>Provisions</i>		
Andre hensatte forpligtelser <i>Other provisions</i>	1.711.443	1.857.006
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions in total</i>	<b>1.711.443</b>	<b>1.857.006</b>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Passiver</b>		2015	2014
<i>Equity and liabilities</i>		kr.	kr.
<u>Note</u>		<u>                    </u>	<u>                    </u>
	<b>Gældsforpligtelser</b>		
	<i>Liabilities</i>		
	Leverandører af varer og tjenesteydelser		
	<i>Trade creditors</i>	625.026	176.123
	Gæld til tilknyttede virksomheder		
	<i>Debt to group enterprises</i>	100.800	7.447.728
	Anden gæld		
	<i>Other debts</i>	3.004.651	3.300.963
	Periodeafgrænsningsposter		
	<i>Accrued expenses and deferred income</i>	<u>799.000</u>	<u>0</u>
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt		
	<i>Short-term liabilities in total</i>	<u>4.529.477</u>	<u>10.924.814</u>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		
	<i>Liabilities in total</i>	<u><b>4.529.477</b></u>	<u><b>10.924.814</b></u>
	<b>Passiver i alt</b>		
	<i>Equity and liabilities in total</i>	<u><b>18.791.897</b></u>	<u><b>22.193.604</b></u>
<b>6</b>	<b>Eventualposter</b>		
	<i>Contingencies</i>		
<b>7</b>	<b>Nærtstående parter</b>		
	<i>Related parties</i>		

## Noter Notes

---

All amounts in DKK.

	2015 kr.	2014 kr.
	<u>          </u>	<u>          </u>
<b>1. Personalemkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	8.054.191	7.551.000
Pensioner		
<i>Pension costs</i>	<u>825.759</u>	<u>754.003</u>
	<b><u>8.879.950</u></b>	<b><u>8.305.003</u></b>
<b>2. Skat af årets resultat</b>		
<i>Tax on ordinary results</i>		
Skat af årets resultat		
<i>Tax of the results for the year, parent company</i>	234.025	0
Årets regulering af udskudt skat		
<i>Adjustment for the year of deferred tax</i>	774.978	-387.828
Regulering af tidligere års skat		
<i>Adjustment of tax for previous years</i>	0	20.807
Effekt af ændrede skattesatser		
<i>Effect of changed tax rates</i>	<u>0</u>	<u>49.818</u>
	<b><u>1.009.003</u></b>	<b><u>-317.203</u></b>

## Noter Notes

All amounts in DKK.

	31/12 2015 kr.	31/12 2014 kr.
<b>3. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b>		
<i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>		
Kostpris 1. januar 2015		
<i>Cost 1 January 2015</i>	1.766.488	2.329.425
Tilgang i årets løb		
<i>Additions during the year</i>	353.905	198.848
Afgang i årets løb		
<i>Disposals during the year</i>	0	-761.786
<b>Kostpris 31. december 2015</b>	<b>2.120.393</b>	<b>1.766.487</b>
<i>Cost 31 December 2015</i>		
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015		
<i>Depreciation and writedown 1 January 2015</i>	-971.835	-1.443.289
Årets afskrivninger		
<i>Depreciation for the year</i>	-314.900	-290.331
Tilbageførsel af af- og nedskrivninger på afhændede aktiver		
<i>Reversal of depreciation, amortisation and writedown, assets disposed of</i>	0	761.786
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2015</b>	<b>-1.286.735</b>	<b>-971.834</b>
<i>Depreciation and writedown 31 December 2015</i>		
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015</b>	<b>833.658</b>	<b>794.653</b>
<i>Book value 31 December 2015</i>		
<b>4. Virksomhedskapital</b>		
<i>Contributed capital</i>		
Virksomhedskapital 1. januar 2015		
<i>Contributed capital 1 January 2015</i>	135.000	135.000
	<b>135.000</b>	<b>135.000</b>

## Noter Notes

---

All amounts in DKK.

	31/12 2015 kr.	31/12 2014 kr.
	<u>                    </u>	<u>                    </u>
<b>5. Overført resultat</b>		
<i>Results brought forward</i>		
Overført resultat 1. januar 2015		
<i>Results brought forward 1 January 2015</i>	9.276.784	10.263.881
Årets overførte overskud eller underskud		
<i>Profit or loss for the year brought forward</i>	<u>3.139.193</u>	<u>-987.097</u>
	<u><b>12.415.977</b></u>	<u><b>9.276.784</b></u>
<b>6. Eventualposter</b>		
<i>Contingencies</i>		
<b>Eventualforpligtelser</b>		
<i>Contingent liabilities</i>		
Selskabet har indgået aftaler om leasing af biler. Leasingforpligtelsen på bilerne har en restløbetid på op til 36 måneder. Den samlede forpligtelse udgør tkr. 1.605.		
<i>The company has entered into lease contract of cars. The leasing liability on the cars has a remaining term of up to 36 months. The total liability amounts to kDKK 1.605.</i>		
Selskabet har indgået en erhvervslejekontrakt, der kan opsiges med 6 måneders varsel.		
<i>The company has entered into a corporate lease with 6 month termination.</i>		
<b>7. Nærtstående parter</b>		
<i>Related parties</i>		
<b>Ejerforhold</b>		
<i>Ownership</i>		
Følgende er noteret i selskabets fortegnelse som ejer af minimum 5 % af stemmerne eller minimum 5 % af selskabskapitalen:		
<i>According to the company's list of shareholders, the following shareholders own a minimum of 5 % of the voting rights or a minimum of 5 % of the share capital:</i>		
Biotronik Beteiligungs GmbH & Co.KG, Tyskland,		